

CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI:

NOME: Felisa García y de la Cruz
Barcelona (España) 06/8/50

INDIRIZZO: Viale della Libertà, 17
27100 Pavia
Tel. 0382/26096
Cel. 339.7972283
e-mail: felisa.garcia@alice.it
felisa.garcia@unipv.it

STUDI:

1998-2004 Dottorato in Filología Hispánica
Sección Literatura Española.
Título: “Estudio y edición crítica de un testo anónimo de
1539: *Consuelo de la vejez*”
Voto finale: Excelente Cum Laude
Universidad Autónoma de Barcelona.

1978-1984 Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne.
Indirizzo Europeo - Lingua e Letteratura Spagnola.
Voto finale: 110 e Lode
Università degli Studi di Milano

1968-1973 Laurea in Filosofía y Letras.
División Filología - Sección Filología Hispánica.
Universidad Autónoma de Barcelona.

CONCORSI:

2013-14 Vincitrice del concorso.
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Civiltà Spagnola
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia

- 2011-12** **Vincitrice del concorso**
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Lingua Spagnola Specialistica (c. p.)
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia
- 2011-12** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Civiltà Spagnola
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia
- 2010-11** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Lingua Spagnola I
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia
- 2010-11** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Lingua Spagnola III
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia
- 2010-11** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Lingue):
Spagnolo Terza Lingua
Facoltà di Lettere
Università degli Studi di Pavia
- 2010-11** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Filosofia):
Lingua Spagnola A
- 2010-11** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Filosofia):
Lingua Spagnola B
- 2009-10** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Scienze Politiche):
Lingua Spagnola I
Facoltà di Scienze Politiche
Università degli Studi di Pavia
- 2009-10** **Vincitrice del concorso.**
Docente a contratto (corso di Laurea in Filosofia)
Lingua Spagnola II

**Facoltà di Scienze Politiche
Università degli Studi di Pavia**

1997-88

**Vincitrice del concorso.
Formatrice docenti Lingua spagnola.
I.R.S.A.E (Milano)**

1987-88 / 1988-89

**Vincitrice del concorso
Docente a Contratto di Lingua Spagnola.
Cursos de verano para extranjeros
Universidad de Salamanca.**

1985-86 / 1986-87

**Vincitrice del concorso
Docente a Contratto (corso di Laurea in Lingue):
Seminario di Letteratura Spagnola
Università di Bergamo.**

1984-1985

**Vincitrice del concorso (Roma)
A Cattedre di Lingua Spagnola nelle Scuole Superiori
Classe di concorso: XLII, Lingua e Civiltà Spagnola.
Voto finale: (78/80)
Ministero Pubblica Istruzione**

1984-1985

**Vincitrice del concorso (Roma)
Abilitazione all'insegnamento Lingua Spagnola nelle Scuole
Superiori.
Classe di concorso: XLII, Lingua e Civiltà Spagnola.
Voto finale: (78/80)
Ministero Pubblica Istruzione**

LAVORO:

UNIVERSITA':

2009-10 fino ad oggi

**Docente a Contratto
Lingua Spagnola I
Facoltà di Scienze Politiche
Università degli Studi di Pavia**

2009-10 fino ad oggi

**Docente a Contratto
Lingua Spagnola II
Facoltà di Scienze Politiche
Università degli Studi di Pavia**

2010-11 fino oggi	Docente a Contratto: Lingua Spagnola A Facoltà di Lettere e Filosofia Università degli Studi di Pavia
2010-11 fino oggi	Docente a Contratto: Lingua Spagnola B Facoltà di Lettere e Filosofia Università degli Studi di Pavia
2013-14	Docente a Contratto Civiltà Spagnola Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2010-11 / 2011-12	Docente a Contratto: Lingua Spagnola I Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2010-11 / 2011-12	Docente a Contratto: Lingua Spagnola III Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2010-11 / 2011-12	Docente a Contratto: Spagnolo Terza Lingua Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2011-12	Docente a Contratto Lingua Spagnola Specialistica (c. p.) Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2011-12	Docente a Contratto Civiltà Spagnola Facoltà di Lettere Università degli Studi di Pavia
2008-09	Cultore della materia Docente Seminario Lingua Spagnola I Facoltà di Scienze Politiche Università degli Studi di Pavia
2008-09	Cultore della materia Docente Seminario Lingua Spagnola II

**Facoltà di Scienze Politiche
Università degli Studi di Pavia**

- 1985-86 / 1993-94** **Lettrice di Lingua Spagnola.
Facoltà di Scienze
Politiche. Università degli Studi di Pavia.**
- 1987-98 / 1998-99** **Docente a Contratto di Lingua Spagnola.
Cursos de verano para extranjeros
Universidad de Salamanca.**
- 1985-86** **Docente a contratto
Seminario di Letteratura Spagnola
Università di Bergamo.**

SCUOLA SUPERIORE:

- 1989-90 / 2010-11**
**(fine rapporto per
per pensionamento)** **Docente ordinaria di ruolo di Lingua e Civiltà Spagnola.
(Nomina del M.P.I. quale vincitrice di concorso a cattedre
Scuole Statali Superiori).
Istituto Magistrale Statale “Adelaide Cairoli”, Pavia.
Sezione Linguistica Sperimentale**
- 1988-89** **Docente ordinaria di ruolo di Lingua e Civiltà Spagnola.
(Nomina del M.P.I. quale vincitrice di concorso a cattedre
per Scuole Statali Medie Superiori).
Istituto Statale Superiore “I.T.C. Vittorio Emanuele I”,
Bergamo.**
- 1998-99 / 2005-06**
(fino conclusione) **Componente del GLU e del CRT per la lingua spagnola.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**

UNIVERSITA' TERZA ETA':

- 2012-13 fino ad oggi** **Membro Commissione Didattica
Coordinatrice responsabile dell'intera Area Didattica dei
Corsi dell'Unitre di Pavia
Università della Terza Età. Pavia.**
- 1999 fino ad oggi** **Membro Commissione Didattica
Coordinatrice responsabile dell'Area Linguistica
Università della Terza Età. Pavia.**

1999 fino ad oggi **Socio Ordinario del Consiglio Direttivo.
Università della Terza Età. Pavia.**

Da 1990 fino ad oggi **Docente di Lingua Spagnola.
Università della Terza Età. Pavia.**

PUBBLICAZIONI:

- 2013** **Felisa García y de la Cruz**
España Hoy y Ayer.
Pueblos y civilizaciones
Lenguas t Autonomías
Territorio y sociedad
Clu, Pavia, 2011 (nuova edizione).
- 2011** **Felisa García y de la Cruz**
España Hoy y Ayer.
Pueblos y civilizaciones
Lenguas t Autonomías
Territorio y sociedad
Clu, Pavia, 2011 (nuova edizione).
- 2010** **Felisa García y de la Cruz**
España Hoy y Ayer.
Pueblos y civilizaciones
Territorio y sociedad
Clu, Pavia, 2010.
- 2007** **Felisa García y de la Cruz**
Anonimo
Consuelo de la vejez. Aviso de bien vivir.
Estudio y edición crítica
Juan de la Encina, Salamanca 1539
Colección “Espirituales Españoles”, Tomo 54
F.U.E. (Fundación Universitaria Española)
Universidad Pontificia de Salamanca
Madrid, 2007
- 2005** **Felisa García y de la Cruz**
Anonimo
Consuelo de la vejez. Aviso de bien vivir.
Estudio y edición crítica
Juan de la Encina, Salamanca 1539
(Tesi Dottorato di Ricerca)
Edizione Digitale

**Biblioteca Digital de la Universidad Autónoma de Barcelona
Bellaterra, 2005.**

1989 Felisa García y de la Cruz
Apuntes de gramática española
Clu, Pavia, 1989.

FORMAZIONE DOCENTI:

Docente Formatore dei Formatori nei seguenti corsi:

2005-2006 Corso di formazione aggiornamento per docenti di Scuola Superiore:
“Alfabetizzazione, Didattica e Metodologia dello Spagnolo nella Scuola Superiore”
Ministero Pubblica Istruzione
C.R.T. Scuola Superiore, I.T.I.S “Cardano” Pavia.

2004-2005 Corso di Lingua Spagnola per docenti dell’I.R.R.E
Ministero Pubblica Istruzione
I.R.R.E. Milano.

Giugno 2003-Settembre 2004
Corso di formazione aggiornamento per docenti di Scuola Elementare
“Didattica e Metodologia dello Spagnolo nella Scuola Elementare”
Ministero Pubblica Istruzione
C.R.T. Scuola Elementare, Direz. Didattica Statale 2° Circolo Pavia.

2003-04 Corso di aggiornamento di Lingua Spagnola
Come inserire la terza Lingua nei macroargomenti
Ministero Pubblica Istruzione
I.T.I.S. “Cardano”, Pavia.
Due incontri: 16.03.03-02.04.03

2003 Corso di aggiornamento per Docenti di Lingua Spagnola
Apprendimento dello spagnolo con riferimento alla lingua 1 (italiano)
Ministero Pubblica Istruzione
Scuola Media “Leonardo Da Vinci”, Pavia.
Due incontri: 12.03.03-19.03.03

2001 IV° Corso formazione per abilitazione riservata in Lingua Spagnola.

**Medie inferiori (A 445). Medie Superiori (A 446)
Ministero Pubblica Istruzione (Decreto 09.10.2001)
Istituto Magistrale “A. Cairoli”, Pavia (16.10-2001-
20.11.2001).**

- 2000–01** **III° Corso formazione per abilitazione riservata in Lingua Spagnola.
Medie inferiori (A 445). Medie Superiori (A 446)
Ministero Pubblica Istruzione (Decreto 15.12.2000)
S.M.S. “F. Casorati”, Pavia (17.12.2000-30.01.2001)**
- 2000** **II° Corso formazione per abilitazione riservata in Lingua Spagnola.
Medie inferiori (A 445). Medie Superiori (A 446)
Ministero Pubblica Istruzione (Decreto 05.05.2000)
I.T.I.S. “Cardano”, Pavia (13.05.2000-27.05.2000)**
- 2000** **I° Corso formazione per abilitazione riservata in Lingua Spagnola.
Medie inferiori (A 445). Medie Superiori (A 446)
Ministero Pubblica Istruzione (Decreto 30.11.1999)
I.T.I.S. “Cardano”, Pavia (17.01.2000-21.02.2000)**

COMMISSIONI CONCORSI:

Membro Commissione giudicatrice

- 2002 fino ad oggi** **Commissario Aggiuntivo di Lingua Spagnola
Concorsi Pubblici
Provincia di Pavia
Accompagnatore Turistico e Guida Turistica**
- 2001-2006** **Commissario Aggiuntivo di Lingua Spagnola
Concorsi Pubblici
Provincia di Pavia
Tipologia concorso Varia**
- 2001 Dicembre** **Commissario di Lingua Spagnola nel
“IV° Concorso Abilitante riservato” KO5C
Scuola Media Inferiore e Superiore
Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**
- 2001 Gennaio** **Commissario di Lingua Spagnola nel
“III° Concorso Abilitante riservato” KO5C
Scuola Media Inferiore e Superiore**

**Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**

- 2000 Giugno-Luglio** **Commissario aggiunto esperto Lingua Spagnola nel
“Concorso ordinario di scuola elementare”
Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**
- 2000 Giugno** **Commissario di Lingua Spagnola nel
“II° Concorso Abilitante riservato” KO5C
Scuola Media Inferiore e Superiore
Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**
- 2000 Febbraio-Aprile** **Commissario di Lingua Spagnola nel
“I° Concorso Abilitante riservato” KO5C
Scuola Media Inferiore e Superiore
Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**
- 1995 Giugno** **Commissario aggregato di Lingua Spagnola nel
“Concorso ordinario per esami e titoli per l’accesso ai ruoli
provinciali del personale docente della scuola elementare
statale”.
Ministero della Pubblica Istruzione.
Provveditorato agli Studi di Pavia.**
- AGGIORNAMENTO:**
- 2002-03 Aprile** **Comunidad Europea - Universidad de la Laguna
“Educación para el presente sin violencia: Construir una
cultura de paz”.
Universidad de la Laguna (Tenerife)**
- 2000 Setiembre** **“Curso de formación de profesores de español como segunda
lengua”.
Programma Lingua: Azione B. Comunità Europea.
Universidad de Castilla la Mancha, Toledo.**
- 2002-03 Novembre** **“Viaggi e Linguaggi”
M.I.U.R, Lombardia, Pavia.**
- 2001-02
Febbraio-Maggio** **Progetto Lingue 2000: “Portfolio delle lingue in Rete”
C.R.T.: II° Circolo - I.T.I.S. “Cardano”, Pavia.**

- 2001 Novembre *“Lingue in Europa”, “Esperienze di Musica”*
I.T.I.S. “Cardano”, Pavia.
- 1998-99
Novembre-Aprile *“Il nuovo esame di Stato”*
Istituto Magistrale “A.Cairolì”, Pavia.
- 1997-98
Novembre-Marzo *“Il teatro e la teatralità del Barroco: percorsi didattici”.*
Collegio Universitario “Santa Caterina da Siena”, Pavia.
- 1996-97
Novembre-Maggio *“Testi di narrativa e poesia del Novecento: percorsi didattici di lettura”.*
Collegio Universitario Santa Caterina da Siena”, Pavia.
- 1996
Novembre-Dicembre *“Utilizzo di Excell - Il Data Base nella didattica”*
I.T.S.C.T. “A. Bordoni”, Pavia.
- 1996 Novembre Seminario Internazionale. Partenariato Multilaterale Europeo.
“Progetto Educativo Europeo”.
Istituto “A. Cairolì”, Pavia.
- 1996 Agosto *“Curso de lengua y cultura españolas para profesores de español-lengua extranjera”.*
Universidad de Salamanca. (Borsa di studio del Ministero Pubblica Istruzione), Salamanca.
- 1995 Febbraio *“Técnicas de la expresión escrita en español”*
Ministero Pubblica Istruzione (Italia) - Ministerio Educación Ciencia (España) - Conserjería de Educación Española, Milano.
- 1995 Febbraio *“L’insegnamento della lingua straniera dalla prima infanzia all’età matura”.*
Ministero Pubblica Istruzione - Comune di Pavia - Università degli Studi di Pavia., Pavia.
- 1994 Marzo Aggiornamento per Docenti di Lingua Spagnola.
“Del enfoque comunicativo al enfoque por proyectos”
Ministero Pubblica Istruzione - Direzione Classica e Scientifica,
Livorno.

- 1993 Novembre** **Aggiornamento per Docenti di Lingua Spagnola.**
“Del enfoque comunicativo al enfoque por proyectos”
Ministero Pubblica Istruzione - Direzione Classica e
Scientifica,
Livorno.
- 1993 Luglio** ***“Curso de formación de profesores de español para***
extranjeros”.
Programma Lingua: Azione B. Comunità Europea,
Barcelona.
- 1992 Settembre** ***“Aprendizaje y enseñanza del español-lengua extranjera en la***
enseñanza secundaria y en la educación de los adultos.
Atelier New Style n° 10:
Consiglio d’Europa - Ministero Pubblica Istruzione -
Ministerio Educación y Ciencia (España) - Universidad de
Salamanca, Salamanca.
- 1992 Giugno** ***“Iª Jornadas Didácticas del español”.***
Instituto Cervantes - Centro Cultural Español, Milano.
- 1991 Novembre** ***“Una didattica delle lingue moderne per gli anni 2000”.***
Seminario Nazionale di Studi. Progetto Speciale Lingue
Straniere.
Ministero Pubblica Istruzione, Montecatini Terme.
- 1990 Novembre** ***“L’insegnamento della lingua spagnola secondo l’approccio***
comunicativo: Metodologia e didattica”
Ministero Pubblica Istruzione, Fiuggi Terme.
- 1989 Novembre** ***“Insegnamento della lingua e della cultura spagnola”.***
Ministero Pubblica Istruzione, Fiuggi Terme.
- 1988 Luglio** ***“2º Curso para profesores de español”***
Universidad de Salamanca, Salamanca.
- 1987 Agosto** ***“1º Curso para profesores de español”.***
Universidad de Salamanca., Salamanca.

PROGETTI EUROPEI:

- 2013-2015** **Coordinatrice Progetto Comunità Europea**
Progetto Grundvig
Lifelong Learning Programme
“Playing for Learning”

Paesi coinvolti: Italia, Francia, Germania, Spagna, Svezia, Portogallo, Romania
Consiglio d'Europa
Unitre Pavia

2010-2012

Coordinatrice Progetto Comunità Europea
Progetto Comenius
Lifelong Learning Programme
Progetto Multilaterale Comenius
“Le donne e la loro culture”
Paesi coinvolti: Belgio, Italia, Norvegia, Polonia, Spagna.
Consiglio d'Europa.
Istituto “A. Cairoli”

2003-2005

Coordinatrice Progetto Comunità Europea
Progetto Europeo Socrates
Comenius Azione 1.3.
“Raggruppamenti flessibili, un nuovo modo di fare didattica”
Paesi coinvolti: Estonia, Finlandia, Italia, Romania, Spagna.
Consiglio d'Europa.
Istituto “A. Cairoli”

1998-2000

Coordinatrice Progetto Comunità Europea
Programma Lingua Comenius Azione “E”
Progetto Educativo Comune (P.E.C.)
“Identità culturale: eredità artistica ed ambientale; come l'abbiamo ricevuta e come la consegneremo”
Istituto “A. Cairoli” Pavia - I. E. S. “Besaya” Torrelavega (Cantabria).
Consiglio d'Europa.
Istituto “A. Cairoli”

1994-95

Progetto Comunità Europea: “Lingue Vive”.
Atelier New Style n° 13/B.
“Autonomia del discente”.
Consiglio d'Europa - Ministero Pubblica Istruzione.
Malta.
Istituto “A. Cairoli”

1992-93

Progetto Comunità Europea: “Lingue Vive”.
Atelier New Style n° 13/A.
“Lingua e cultura nell'apprendimento/insegnamento delle lingue L1 e L2”.
Consiglio d'Europa. Ministero Pubblica Istruzione.
S. Margherita Ligure.
Istituto “A. Cairoli”

1991- 92 **Progetto Comunità Europea: “Lingue Vive”.**
Atelier New Style n° 10.
“Aprendizaje y enseñanza del español-lengua extranjera en la enseñanza secundaria y en la educación de los adultos”.
Consiglio d’Europa - Ministero Pubblica Istruzione -
Ministerio Educación y Ciencia - Universidad de Salamanca
Salamanca.
Istituto “A. Cairoli”

COORDINAMENTO CONVEGNI:

2002 Novembre *“Il viaggio e le Lingue. Esperienza di viaggio nel mondo della scuola”*
“El Camino de Santiago: un’esperienza di viaggio in un Progetto Europeo Comenius”
M.I.U.R, Lombardia, Pavia

2001 Novembre *“Lingue in Europa”*
“Esperienze di Musica in aula: El Flamenco”
M.I.U.R, Lombardia, Pavia

1996 Novembre **Seminario Internazionale. Partenariato Multilaterale Europeo**
Progetto Educativo Europeo:
“Lingua e Cultura”
Istituto “A. Cairoli”, Pavia.

COLLABORAZIONI EDITORIALI:

2006-2010 **Consulenza Didattica Spagnolo De Agostini Editori.**
2006-2010 **Consulenza Didattica Spagnolo Edumond Editori**
2003-1010 **Consulenza Didattica Spagnolo Loescher Editori.**
2001-2010 **Consulenza Didattica Spagnolo Lang Libri Mondadori Editori.**
1999-2010 **Consulenza Didattica Spagnolo Petrini Editori**